schütteln - prät. 3 sg. m. mit suff. 1 pl. šaḥðšṭannaḥ REICH 131,10; **(2)** hinter sich herziehen (Pflug) - prät. 3 sg. f. mit suff. 3 sg. m. šaḥðšṭačče (dort irrt. mit h) II 87.5

šḥt B šaḥḥōta [غات u. شحان <</li>
رئيس په "Gabe" VOLLERS (1897) S.
292] Bettler - pl. šaḥḥatō I 86.4
šaḥḥōtča Bettlerin
cf. > šht

šḥt B [عيل < كيب FRAYHA 1973, S. 90; vgl. → šḥṭ] *I išḥaṭ, yušḥuṭ* ergreifen, herausziehen - prät. 3 sg m *šaḥṭil buntḥōyṭa* er ergriff das Gewehr I 76.23

**šaḥṭa** B Ergreifen, Ziehen, Zug - fart šaḥṭa in einem Zug; ohne Unterbrechung I 60.86

šht العسد, cf. شحط BARTH 380, FRAY-HA 1973, S. 91] I išhat, M yišhut B(i) (weg)ziehen, herausziehen, herausnehmen, wegschleppen, hinschleppen, (mit Gewalt weg- oder hin)führen, hinter sich herschleifen, (Wasser) abfließen - prät. 3 sg. m. M šahtis sayfe er zog sein Schwert IV 4.285; B šaḥtis sayfa clēn er zog das Schwert gegen sie I 91.63 - mit suff. 3 sg. m. G šahte II 79.78 - prät. 1 sg. šahtiččis siččīna m-<sup>C</sup>uppav ich zog das Messer aus meiner Tasche CORRELL 1978 I,12 - mit suff. 3 sg. m. B *šahtićći ruh*<sup>o</sup>*l* ich zog es hinter mir her I 61.6, G šahtičči CORRELL 1978 I,6 - prät. 3 pl. m. M šahtunnil raxšun sie zogen ihre Pferde fort B-M 81 - prät. 1 pl. šahətlahəl löf

furrōcča wir zogen die Axt heraus III 82.9 - subi. 2 sg. m. bax čšuhtell lōk ktīšča du sollst das Pferd (hinter dir) herziehen III 30.66 - subi. 3 pl. m. mit suff. 1 pl.  $y \check{s} u h t u n n a h l - c a$ wzīra daß sie dich zum Vogt führen PS 41,14 - präs. 3 sg. m. *šōhet b-ann* kiršō er nimmt sich (etwas) von diesem Geld heraus IV 5.15; šahetəl xanžra er zieht den Dolch IV 30.5 - präs. 3 pl. m. mit dat. eth. vīb tōvfin mōya šahtillun l-erra<sup>c</sup> wenn das Wasser überläuft, fließt es nach unten ab - mit suff. 3 sg. m. šahtille III 54.72 - mit suff. 3 pl. m. šahtillun lel<sup>c</sup>el sie ziehen sie hinauf B-N 517 - präs. 3 pl. f. *šōhtan* III 22.9 - perf. 3 sg. f. G šhīta rohla ġadva sie zog ein Böckchen hinter sich her II 93.2; (2) mit  $ba^{c}d$ - sich zusammenziehen (Schlange) - prät. 3 sg. m. G šahtib ba<sup>c</sup>di sie zog sich zusammen CORRELL 1978 I,5; (3) B sich abmühen, sich bemühen, sich dahinschleppen, sich quälen - prät. 3 sg. m. išhat bunah er mühte sich mit uns ab I 60.130; išhat bunah d-dammām er bemühte sich mit uns nach Dammām (d. h. er begleitete uns) I 60.149 - präs. 3 sg. m. šōḥeṭ I 78.6 präs. 3 pl. c. šōhtin hann sayyaryōta die Autos schleppen sich (im Stau) dahin I 21.28

 $I_7$  in shat, yin shat herausgezogen werden, weggezogen werden

šaḥḥōţča (1) Pantoffel, Hausschuhe B NAK. 2.2,4 (dort mit t); (2) Krönel